

# ПАНАСОНИК

## Требующиеся для монтажа инструменты

- |                                               |                           |                                   |
|-----------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| 1 Крестовая отвертка                          | 7 Вальцовочное устройство | 14 Ключ с ограничением по моменту |
| 2 Уровень                                     | 8 Нож                     | 15 18 Нм (1,8 кгм)                |
| 3 Электрическая дрель, зенкер (диаметр 70 мм) | 9 Детектор утечки газа    | 16 4,2 Нм (0,42 кгм)              |
| 4 Шестигранный ключ (на 4 мм)                 | 10 Сантиметр              | 55 Нм (5,5 кгм)                   |
| 5 Вачный ключ                                 | 11 Термометр              | 15 Вакуумный насос                |
| 6 Устройство режки трубок                     | 12 Мегомметр              | 16 Патрубок для манометра         |
|                                               | 13 Мультиметр             |                                   |

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед монтажом обязательно внимательно прочтите приведенные ниже "ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ".
- Необходимо следовать приведенным инструкциям, поскольку они обеспечивают безопасность. Ниже приведен смысл использованных обозначений.
- Неправильный монтаж с нарушением этих инструкций может привести к травмам или материальному ущербу, и тяжесть таких повреждений определяется приведенными ниже обозначениями.

**ОПАСНО** Этот знак указывает на возможность тяжелой травмы или смертельного исхода.

**ОСТОРОЖНО** Этот знак указывает на возможность только травмы или материального ущерба.

Положения инструкции выделяются следующими знаками:

Знак на белом фоне указывает ЗАПРЕЩЕННУЮ операцию.

- Проведите пробный пуск, чтобы убедиться, что после монтажа нет никаких неполадок. После этого объясните пользователю описанные в инструкции управление, уход и техническое обслуживание. Напомните, пожалуйста, заказчику, чтобы он оставил инструкцию для пользования ею в дальнейшем.

## ОПАСНО

- Получить удар током или спалиться. Неправильный монтаж, вызванный пользователем, может привести к утечке воды, удару электрическим током и пожару.
- При монтаже строго следуйте настоящим инструкциям. Неправильный монтаж может привести к утечке газа, удару электрическим током и пожару.
- Получить травмы или ожоги при использовании указанных инструментов для монтажа. Иные инструменты могут вызвать травмы, ожоги или удар электрическим током.
- Монтировать на прочной и жесткой опоре, которая выдерживает вес устройства. При недостаточной прочности или неправильном монтаже устройство может упасть и вызвать травмы.
- При электромонтажных работах следуйте местным нормативам для электрической разводки и настоящим инструкциям по монтажу. Необходимо использовать отдельную цепь и розетку. Некачественная изоляция в электрической цепи и дефекты в электрической разводке могут привести к удару электрическим током и пожару.
- Получить специализированный кабель (с сечением 1,5 мм<sup>2</sup>) и надежно соединить его с клеммами наружного и внутреннего блока. Соедините и зажмите кабель настолько прочно, чтобы его нельзя было выдернуть. При недостаточном зажатии соединения и крепления в соединении могут возникнуть нагрев и возгорание.
- Надо правильно расположить провода, чтобы плотно закрывалась крышка пульта управления. Если крышка пульта управления не будет надежно закреплена, то в точке соединения может произойти нагрев и возгорание или даже погореть весь электрический ток.
- При подсоединении трубок следите, чтобы в шланг не попадали вода и другие посторонние вещества кроме хладагента. Это может привести к снижению мощности, аномальному повышению давления в системе охлаждения, взрыву и травмам.
- Следите, чтобы не повредить кабель, и не пользуйтесь кабелем на установленном образе. Это может привести к пожару и удару электрическим током.

## ОСТОРОЖНО

- Необходимо заземление. При плохом заземлении можно получить удар электрическим током.
- Не монтируйте установку в месте, где возможна утечка горячего газа. При утечке и скоплении газа вокруг установки может возникнуть пожар.
- Проводите сливную трубку так, как это указано в инструкции по монтажу. При плохом сливе вода может попасть в комнату и повредить мебель.

## ВНИМАНИЕ

- Выбор места монтажа и монтаж. Выбирайте достаточно жесткое и прочное место для монтажа, чтобы оно могло служить опорой и выдерживать вес устройства, а также выбирайте место, в котором легко проводить монтаж.
- Подготовка питания к кондиционеру. Напряжение питания и частота тока должны соответствовать указанным в инструкции. К месту соединений с цепью должен быть свободный доступ, чтобы можно было отключить питание в аварийной ситуации. В некоторых странах запрещено неправильное соединение с сетью таких компонентов кондиционера.
- Соединение с сетью питания и подготовка к работе. Для соединения с розеткой используйте вилку разрешенного типа на 15A/16A с контактом заземления. Для соединения с розеткой используйте расширенный переключатель цепи на 15A. Он должен представлять собой двойную штепсельную вилку с зазором между контактами не менее 3 мм.
- Не допускайте выброса хладагента. Не допускайте выброса хладагента при установке трубок во время монтажа, переноса устройства и во время ремонта деталей цепи охлаждения. Осторожно обращайтесь с жидким хладагентом, он может вызвать ожоги.
- Монтаж. Для проведения монтажа нужно два человека.
- Не пощипайте эти приборы в комнате со спиральной машиной или в другой комнате, где существует вероятность скопления воды с потолка.

## Прилагаемые аксессуары

№	Аксессуары	Количество	№	Аксессуары	Количество
1	Монтажная пластина	1	6	Держатель пульта дистанционного управления	1
2	Крестовый винт монтажной пластины	6	7	Винты для крепления держателя пульта дистанционного управления	2
3	Блок дистанционного управления	1	8	Кислородный патрубок	1
4	Батарея	2	9	Сливной патрубок	1
5	Воздушный фильтр	1			

Требуемая обвязка фильтров CZ-3F5, 7BP (XE9CK) CZ-4F5, 7, 10BP (XE12CK)

## ВЫБОР УДОБНОГО МЕСТА ДЛЯ МОНТАЖА

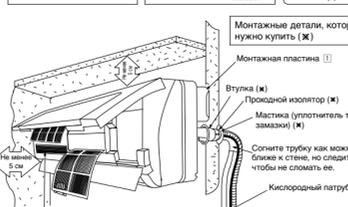
### ВНУТРЕННИЙ БЛОК

- Около устройства не должно быть источников тепла или пара.
- Не должно быть никаких препятствий, мешающих циркуляции воздуха.
- В этом месте комнаты должна быть хорошая циркуляция воздуха.
- В этом месте можно легко установить слив.
- При выборе места надо принимать во внимание защиту от шума.
- Не устанавливайте устройство у дверного прохода.
- Обеспечьте указанный стрелками зазор от стены, потолка, перегородки и других препятствий.
- Рекомендуемая высота установки для внутреннего блока должна быть не менее 2,3 м.

### НАРУЖНЫЙ БЛОК

- Если над блоком устанавливается навес для защиты от прямых солнечных лучей или дождя, следите, чтобы не создать препятствий излучению тепла от конденсатора.
- Следите, чтобы выброс горячего воздуха не нанес ущерба жидкостной и дренажной системе.
- Обеспечьте указанный стрелками зазор от стены, потолка, перегородки и других препятствий.
- Не создавайте никаких препятствий, которые могли бы помешать выводу горячего воздуха.
- При длине трубок больше обычного, надо добавить приведенное в таблице дополнительное количество хладагента.

Модель	Диаметр трубок		Максимальная длина (м)	Максимальная высота над полом (м)	Дополнительное количество хладагента (кг)
	Внутренний блок	Наружный блок			
XE9CK	3/8 дюйма	1/4 дюйма	7,5	5	15
XE12CK	1/2 дюйма	1/4 дюйма	7,5	5	15

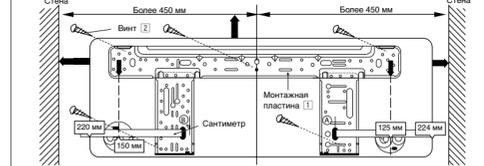


Этот рисунок приведен только для объяснения. Внутренний блок в действительности повернут в другую сторону.

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

## 1 ВЫБЕРИТЕ ПОДХОДЯЩЕЕ МЕСТО (Смотрите раздел "Выбор подходящего места")

## 2 КАК ЗАКРЕПИТЬ МОНТАЖНУЮ ПЛАСТИНУ



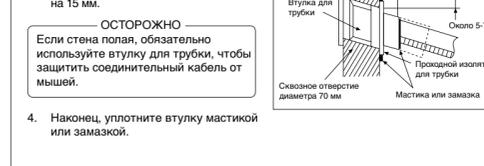
Центр монтажной пластины должен находиться на расстоянии более 450 мм от правой и левой стенок. Расстояние от края монтажной пластины до потолка должно быть более 67 мм. От левого края монтажной пластины до левой стороны устройства должно быть 47 мм. От правого края монтажной пластины до правой стороны устройства должно быть 73 мм.

При левой боковой трубке соединение жидкостной трубки должно быть приблизительно в 14 мм от этой линии. При левой боковой трубке соединение газовой трубки должно быть приблизительно в 56 мм от этой линии. При левой боковой трубке соединительный кабель должен быть приблизительно в 785 мм от этой линии.

- Установите на стене монтажную пластину с помощью 5 винтов и болтов. При монтаже устройства на бетонной стене можно воспользоваться анкерными болтами.
- Обязательно устанавливайте монтажную пластину горизонтально, воспользовавшись уровнем и совместив линию метки с нитью.
- Проведите прямые по стрелкам, имеющимся на левой и правой нижней части монтажной пластины. Точка пересечения на продолжении прямых укажет положение отверстия. Другой способ состоит в размещении измерительной ленты, как показано на рисунке сверху. Центр отверстия находится путем откладывания расстояния 150 мм и 125 мм для левого и правого отверстия, соответственно.
- Проверьте отверстие для трубки слева или справа, причем отверстие должно быть слегка наклонено в направлении наружу.

## 3 ПРОСВЕРЛИТЕ ОТВЕРСТИЕ В СТЕНЕ И УСТАНОВИТЕ ВТУЛКУ ДЛЯ ТРУБКИ

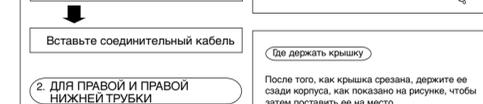
- Вставьте в отверстие втулку для трубки.
- Закрепите на втулке проходной изолятор.
- Обрежьте втулку так, чтобы она выступала из стены приблизительно на 15 мм.



## 4 МОНТАЖ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА

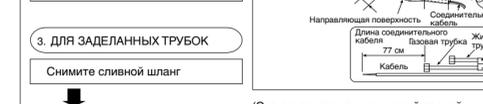
### 1 ДЛЯ ПРАВОЙ ЗАДНЕЙ ТРУБКИ

- Вытяните внутренние трубки.
- Установите внутренний блок.
- Закрепите внутренний блок.
- Вставьте соединительный кабель.



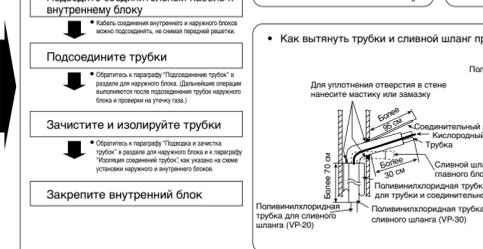
### 2 ДЛЯ ПРАВОЙ И ПРАВОЙ НИЖНЕЙ ТРУБКИ

- Вытяните внутренние трубки.
- Установите внутренний блок.
- Вставьте соединительный кабель.
- Закрепите внутренний блок.



### 3 ДЛЯ ЗАДЕЛАННЫХ ТРУБОК

- Снимите сливной шланг.
- Согните заделываемые трубки.
- Установите внутренний блок.
- Обрежьте и развальцовьте заделываемые трубки.
- Подайте соединительный кабель к внутреннему блоку.
- Подсоедините трубки.
- Зачистите и изолируйте трубки.
- Закрепите внутренний блок.



## 1 ВЫБЕРИТЕ ПОДХОДЯЩЕЕ МЕСТО (Смотрите раздел "Выбор подходящего места")

## 2 УСТАНОВИТЕ НАРУЖНЫЙ БЛОК

- После выбора подходящего места начинайте монтаж по схеме установки наружного и внутреннего блоков.
- Надежно закрепите блок на бетонном или жестком основании в горизонтальном положении болтом с гайкой (диаметр 10 мм).
- При установке на крыше принимайте во внимание возможность сильного ветра и землетрясения. Надежно закрепите устройство болтом или гвоздями.

## 3 ПОДСОЕДИНИТЕ ТРУБКИ

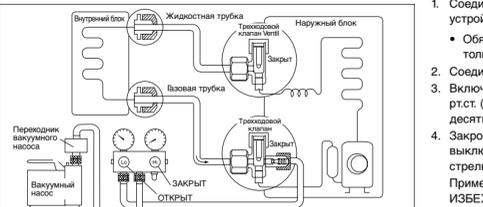
- Подсоединение трубок к внутреннему блоку. Проведите развальцовку после установки накидной гайки (находящейся на участке соединения трубок) на медную трубку. (при использовании длинных трубок) Подсоедините трубки. Совместите центры трубок и сильно затяните накидную гайку ключом с ограничением по моменту до указанного в таблице заданного момента.
- Подсоединение трубок к наружному блоку. Совместите центры трубок и сильно затяните накидную гайку ключом с ограничением по моменту, пока ключ не щелкнет. При затяжке накидной гайки ключом с ограничением по моменту проверьте, что направление затяжки совпадает со стрелкой на ключе.

## РЕЗКА И РАЗВАЛЦОВКА ТРУБОК



## 4 ОТКАЧКА УСТРОЙСТВА (ДЛЯ ЕВРОПЫ И ОКЕАНИЯ)

ПРИ МОНТАЖЕ КОНДИЦИОНЕРА ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКАЧАЙТЕ ВОЗДУХ ИЗ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА И ТРУБОК С ПОМОЩЬЮ ПРИВЕДЕННЫХ НИЖЕ ОПЕРАЦИЙ.



- Соедините зарядный шланг с толкателем с каналами высокого и низкого давления зарядного устройства и каналом для обслуживания 3-х ходового клапана. Обязательно подсоедините к каналу для обслуживания конец зарядного шланга с толкателем.
- Соедините центральный шланг зарядного устройства с вакуумным насосом.
- Включите питание вакуумного насоса и проверьте, что стрелка манометра смещается от 0 м.рт.ст. (0 МПа) до -76 м.рт.ст. (-0,1 МПа). После этого откачайте воздух приблизительно десять минут.
- Закройте клапаны со стороны высокого и низкого давления зарядного устройства и выключите вакуумный насос. Проверьте, что в следующие приблизительно пять минут стрелка манометра остается на месте. Примечание. ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕДИТЕ ОПЕРАЦИИ В УКАЗАННОМ ПОРЯДКЕ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ УТЕЧКИ ГАЗА.
- Отсоедините зарядный шланг от вакуумного насоса и от каналов обслуживания обоих 3-х ходовых клапанов.
- Затяните с помощью ключа с ограничением по моменту колпачки каналов для обслуживания обоих 2-х ходового и 3-х ходового клапанов до момента в 18 Нм.
- Снимите крышки 3-х ходового клапана. С помощью шестигранного ключа (на 4 мм) переведите его клапана в ОТКРЫТОЕ положение.
- Поставьте клапанные крышки на 2-х ходовой и 3-х ходовой клапаны. Обязательно проверьте, нет ли утечки газа.

## 5 ПОДСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ К НАРУЖНОМУ БЛОКУ

- Отпустите винты и снимите с блока крышку пульта управления.
- Для соединения наружного и внутреннего блоков воспользуйтесь размерными нормативами 4 (XE9CK, XE12CK) x 1,5 мм<sup>2</sup> в полипропиленовой оплетке, относящимся к типу 245 IEC 57 или более мощному.
- Закрепите кабель на блоке управления держателем (хомутом).
- Укрепите на месте с помощью винта крышку блока управления.

## 5 ПОДСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ К ВНУТРЕННЕМУ БЛОКУ

- Кабель соединения наружного и внутреннего блоков можно подсоединить, не снимая передней решетки.
- Для соединения наружного и внутреннего блоков воспользуйтесь размерными нормативами 4 (XE9CK, XE12CK) x 1,5 мм<sup>2</sup> в полипропиленовой оплетке, относящимся к типу 245 IEC 57 или более мощному.
- Проверьте, чтобы цвета проводов наружного блока и номера клемм совпадали с внутренним блоком.
- Закрывающий провод должен быть длиннее других проводов (как показано на рисунке) для обеспечения электробезопасности в случае выскальзывания провода из крепления.



## УСТАНОВКА ВОЗДУШНЫХ ФИЛЬТРОВ

- Откройте переднюю панель.
- Снимите воздушные фильтры.
- Установите на место воздушный фильтр (слева).
- Фильтр очистки (справа), как показано на рисунке справа.

## КАК СНЯТЬ ПЕРЕДНЮЮ РЕШЕТКУ

- Для снятия передней решетки, например, при обслуживании выполните следующие операции.
- Переведите жалюзи управления вертикальным потоком воздуха в горизонтальное положение.
  - Снимите с решетки два показанных на рисунке справа колпачка и затем снимите два монтажных винта.
  - Чтобы снять переднюю решетку, потяните на себя ее нижнюю часть.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

- Автоматический режим запускается непосредственно при нажатии кнопки Фреш Высыер (Автопереклочатель).
- РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОГО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ. Переход в следующие режимы осуществляется нажатием ключа ("АВТО") ("АВТО").
  - РЕЖИМ РАБОЧЕГО ТЕСТА (ДЛЯ ОСТАНОВКИ НАСОСА/ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ). Режим рабочего теста запускается непрерывным нажатием ключа Фреш в течение 5-8 сек. (на пятую секунду слышен одиночный звуковой сигнал, обозначающий начало рабочего теста).
  - ПРОНАБ ОПЕРАЦИЯ НА РЕА. Нажмите и держите нажатой и кнопку ГЕЩ непрерывно в течение от 8 до 11 сек. и отпустите ее, когда услышите сигнал "пип" на восьмой секунде. (Однако, на пятую секунду В услышите одиночный сигнал "пип").
  - ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СИГНАЛА ПРИЕМА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ. Подтверждающий звуковой сигнал пульта ДУ может быть включен/выключен с помощью следующих действий:
    - Нажмите переключатель "АВТО" и удерживайте его нажатым в течение периода времени длительностью от 16 до 21 сек. На шестнадцатой секунде прозвучит сигнал "пип" "пип" "пип" "пип".
    - Нажмите однократно кнопку "Check" (проверка) на пульте ДУ. Прозвучит звуковой сигнал "пип".
    - Нажмите одновременно переключатель "АВТО" ("АВТО"), чтобы выбрать включение/выключение подтверждающего звукового сигнала пульта ДУ. Звуковой сигнал "пип" указывает на включение подтверждающего звукового сигнала, а звуковой сигнал "ти-ти" указывает на выключение подтверждающего звукового сигнала.

## ОТВОД СЛИВА ИЗ НАРУЖНОГО БЛОКА

- Если используется сливной патрубок, блок должен устанавливаться на подставку высотой более 3 см.
- Если кондиционер используется в регионе, в котором температура опускается ниже 0 градусов С в продолжении 2 или 3 дней рекомендуется не использовать сливной патрубок, т.к. при замерзании сливающейся воды вентилятор не будет вращаться.

## ПРОВЕРКА СЛИВА

- Откройте переднюю панель и достаньте воздушные фильтры. (проверка дренажа может быть сделана без снятия передней решетки).
- Влейте в поддон слива из стиральной пены стакан воды.
- Проверьте, что вода вытекает из сливного шланга внутреннего блока.

## ПРОВЕРКА РАБОТЫ

- Проверьте устройство в режиме охлаждения на пятнадцать минут или дольше.
- Измерьте температуру всасываемого и вырбываемого воздуха.
- Убедитесь, что разность температур всасываемого и вырбываемого воздуха превышает 8°C.

## ПУНКТЫ ПРОВЕРКИ

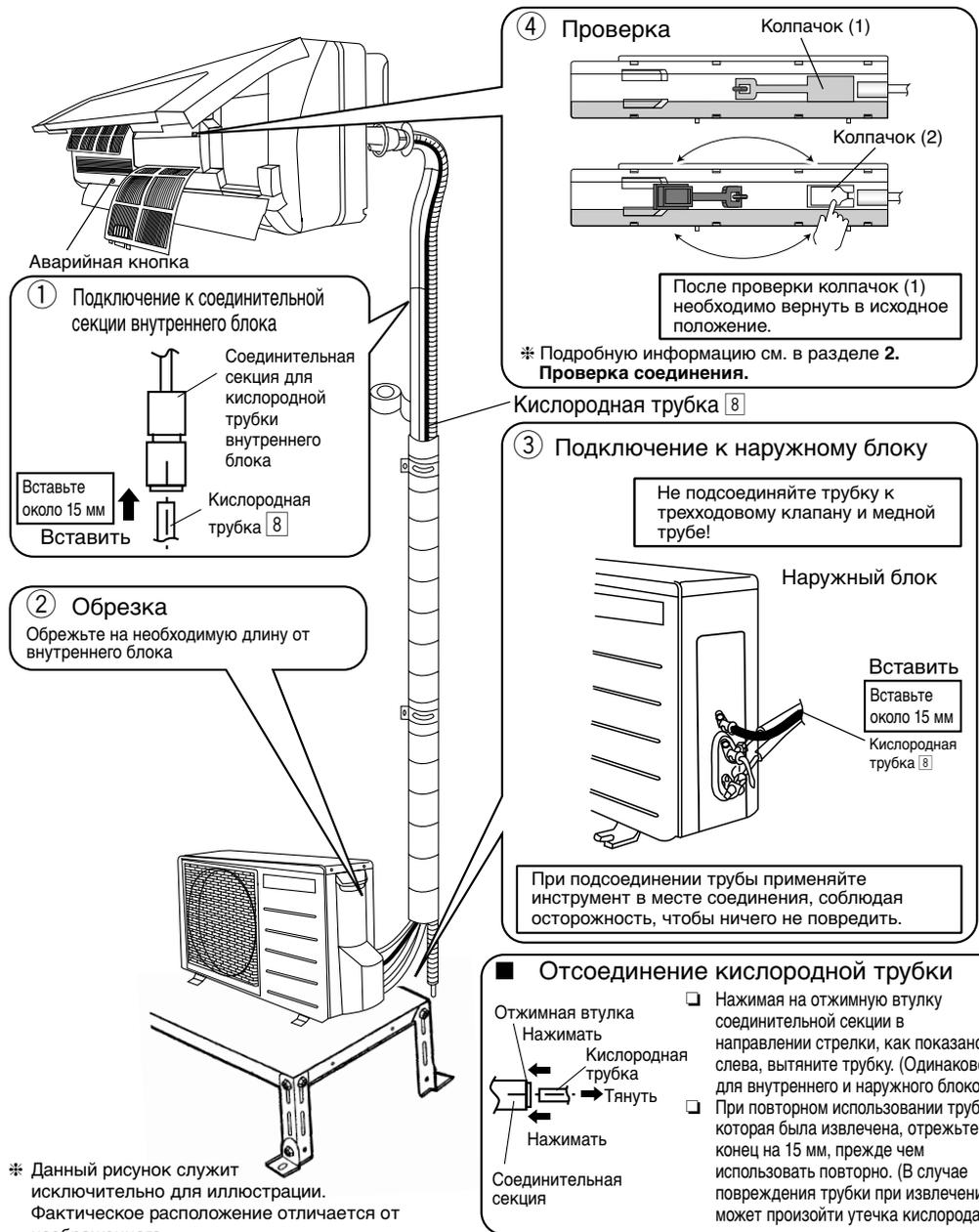
- |                                                                                          |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Нет ли утечки газа в соединении с накидной гайкой?              | <input type="checkbox"/> Надежно ли подвешен внутренний блок на монтажной пластине? |
| <input type="checkbox"/> Установлена ли термоизоляция на соединении с накидной гайкой?   | <input type="checkbox"/> Совпадает ли направление питания с номинальным значением?  |
| <input type="checkbox"/> Надежно ли закреплен соединительный кабель на клеммной колодке? | <input type="checkbox"/> Нет ли посторонних звуков?                                 |
| <input type="checkbox"/> Надежно ли зажат хомутот соединительный кабель?                 | <input type="checkbox"/> Нормально ли работает охлаждение?                          |
| <input type="checkbox"/> Правильно ли выполнена изоляция?                                | <input type="checkbox"/> Нормально ли работает термостат?                           |
| <input type="checkbox"/> Правильно ли выполнено соединение заземления?                   | <input type="checkbox"/> Нормально ли работает дисплей дистанционного управления?   |
|                                                                                          | <input type="checkbox"/> Установлен ли воздушный фильтр?                            |

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD. RUSCKIY F612514 ИЗОБРЕТЕНО В МАЛАЗИИ

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ КИСЛОРОДНОЙ ТРУБКИ

(Осторожно: В месте установки наружного блока не должно быть неприятных запахов или ядовитых газов, так как они могут проникать в помещение при работе в кислородном режиме.)

### ■ ПОСЛЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ТРУБОПРОВОДОВ ПОДСОЕДИНИТЕ КИСЛОРОДНУЮ ТРУБКУ.



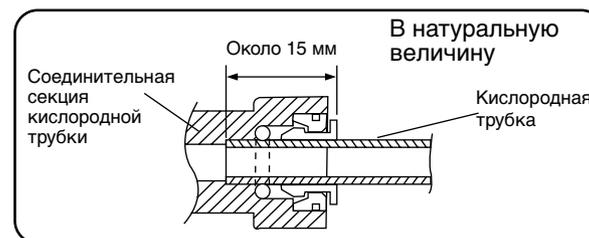
\* Данный рисунок служит исключительно для иллюстрации. Фактическое расположение отличается от изображенного.

### ■ Меры предосторожности при подключении кислородной трубки

- Допустимая длина и перепад высот для трубки такие же, как и для трубопроводов.
- Трубку следует протянуть вдоль трубопровода хладагента, не допуская ее сгибания, оставить достаточный допуск и отрезать по длине.
  - Если не оставить допуска, при изменении температуры произойдет сокращение трубки, которое может вызвать проблемы.
  - С другой стороны, не следует также использовать трубку, если она не обрезана по длине и образует петлю.
- Пропуская трубку через отверстие для трубопроводов, не следует располагать ее с внутреннего края изгибов труб, так как она может быть прижата к углу отверстия и повреждена.
- Отрезать трубку нужно ножом или другим режущим инструментом. **Режущая поверхность должна быть ровной и гладкой.** Необходимо обработать кромку так, чтобы не оставить царапин.
- Последние 15 мм трубки (часть, которая вставляется в соединительную секцию при подключении) должны быть свободной от каких-либо повреждений.
- Обратите внимание, что внутри трубки не должно быть камешков, грязи, пыли или других загрязнений.

### 1. Подсоединение кислородной трубки

- Вставьте кислородную трубку 8 в соединительную секцию внутреннего блока **плотную до упора (около 15 мм).**
- Таким же образом вставьте трубку в соединительную секцию наружного блока.



- Если трубка вставлена не вплотную до упора, возможна утечка кислорода из места соединения, сопровождаемая аномальным шумом.
- И во внутреннем, и в наружном блоке вставленная трубка фиксируется внутри соединительной секции стопорным механизмом. Подключение выполнено. Для того, чтобы проверить правильность подключения, несильно потяните за трубку и убедитесь, что она не вынимается.

### 2. Проверка соединения

- Проверка соединения выполняется после подтверждения, в ходе пробного пуска, нормальной работы на охлаждение/обогрев. (До подтверждения нормальной работы в ходе пробного пуска невозможно надлежащим образом проверить подсоединение кислородной трубки.)
- Проверка соединения выполняется в следующем порядке:
  1. Откройте для проверки колпачок (1).
  2. Приложите ухо к окошку и проверьте наличие шипящего звука от течения кислорода. Если его трудно расслышать, нажмите пальцем на колпачок (2) в окошке и отпустите. Звук усилится, и его будет легче расслышать. (Если воздух не выпускается, причиной может быть то, что трубка передавлена или неправильно вставлена в соединительную секцию. Проверьте еще раз и при необходимости устраните погрешности.)
  3. После проверки не забудьте нажать на колпачок (1) вниз и вернуть его в исходное положение. (Если не вернуть колпачок в исходное положение, он может создавать аномальный шум.)

### 3. Обработка

- Трубопроводы и дренажный шланг требуют обработки.
- См. (6) "Изоляция трубопроводов" для наружного блока на обложке.